

МІНІСТЕРСТВО ОСВІТИ І НАУКИ УКРАЇНИ
ІНСТИТУТ СЛАВІСТИКИ
ЛЬВІВСЬКОГО НАЦІОНАЛЬНОГО УНІВЕРСИТЕТУ
ІМЕНІ ІВАНА ФРАНКА
ІНСТИТУТ УКРАЇНОЗНАВСТВА ІМ. І.КРИП'ЯКЕВИЧА
НАН УКРАЇНИ
СЛАВІСТИЧНА КОМІСІЯ
НАУКОВОГО ТОВАРИСТВА ІМ. ШЕВЧЕНКА



XI МІЖНАРОДНИЙ СЛАВІСТИЧНИЙ КОЛОКВІУМ

Львів, 22–24 травня 2002 року

Присвячується Дню пам'яті
святих Кирила і Мефодія

Л Ь В І В
2 0 0 2

ВИСОКОПОВАЖАН

*Запрошуємо Вас взяти участь в
XI Міжнародному славістичному колоквіумі,
який відбудеться 22–24 травня 2002 р.
у Львівському національному університеті
імені Івана Франка
(вул. Університетська, 1)*

ОРГКОМІТЕТ

- Володимир ЧОРНИЙ** — кандидат історичних наук, доцент, директор Інституту славістики Львівського університету, голова Славістичної комісії Наукового товариства ім. Шевченка
- Леонід ЗАШКІЛЬНЯК** — доктор історичних наук, професор, завідувач кафедри історії слов'янських країн Львівського університету
- Михайло КРІАЛЬ** — доктор історичних наук, професор Львівського університету
- Надія ЛОБУР** — кандидат філологічних наук, доцент, завідувач кафедри слов'янської філології Львівського університету
- Володимир МОТОРНИЙ** — кандидат філологічних наук, професор кафедри слов'янської філології Львівського університету
- Феодосій СТЕБЛІЙ** — кандидат історичних наук, завідувач відділу Інституту українознавства ім. І. Крип'якевича НАН України

КАЛЕНДАР КОЛОКВІУМУ

22 травня (середа)

10.00–13.30 – пленарне засідання

15.00–19.00 – робота в секціях

23 травня (четвер)

9.00–13.30 – робота в секціях

15.00–18.00 – пленарне засідання

24 травня (п'ятниця)

Культурна програма

Регламент

Доповіді:

на пленарних засіданнях – 20 хв.

на секціях – 10 хв.

Виступи у дискусіях – 3 хв.

ПРОГРАМА

22 травня (середа) 10.00–13.30.

Ауд.314

Відкриття колоквиуму

Вступне слово

Володимир ЧОРНИЙ – Голова оргкомітету

Привітання

Богдан КОТУР – Проректор Львівського національного університету імені Івана Франка

Олег РОМАНІВ – Голова Наукового товариства ім. Шевченка

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

Головують:

**Ярослав Ісаєвич, Володимир Чорній,
Анджей Плещинські**

1. Слов'янська ідея у культурному та політичному контекстах.
Ярослав ІСАЄВИЧ, Львів
2. “Четверте” слов'янофільство як фантазматичні конструкції.
Роман КІСЬ, Львів
3. Ставлення українського населення Галичини до ідеї слов'янського єднання (друга половина ХІХ ст.).
Феодосій СТЕБЛИЙ, Львів
4. Святі Кирило і Мефодій: між Константинополем та Римом.
Михайло КРИЛЬ, Львів
Перерва
5. Загадка “руських письмен” у контексті кирило-мефодіани.
Ірина КАЛИНЕЦЬ, Львів
6. Кирило-мефодіївські традиції у середньовічній Чехії та ідеологія королівської влади Пржемысловичів.
Анджей ПЛЕЩИНСКИ, Люблін (Польща)

7. Німецька славістика доби Просвітництва.
Сергій ГАНУС, Ужгород
- 8. Відображення кирило-мефодіївської спадщини у праці Д. Дорошенка “Слов’янський світ”.
Любомир БЕЛЕЙ, Ужгород

Дискусія

РОБОТА В СЕКЦІЯХ

22 травня (середа) 15.00–19.00.

Ауд. 324

СЕКЦІЯ МОВОЗНАВСТВА

I-е засідання

Головують:

**Надія Лобур, Ольга Паламарчук,
Іван Тепляков**

1. Майбутнє слов’янських мов у світлі лінгвістичної прогностики.
Ольга АЛБУЛ, Львів
2. Особливості функціонування словацької літературної мови у Словацькій Республіці.
Оксана ТИМОН, Львів
3. Тенденції розвитку хорватської мови у незалежній Хорватії (1990-ті роки).
Слободан КАДИЧ, Загреб (Хорватія)
4. Зміни релігійної термінологічної лексики у сучасній польській мові.
Леся БІЛЕНЬКА-СВИСТОВИЧ, Львів
5. Принципи нормування хорватської економічної термінології.
Ірина ПЛЕТЕНЕЦЬКА, Львів
6. Вплив суспільно-політичних змін на лексику сучасних хорватських засобів масової інформації.
Наталія ХОРОЗ, Львів
7. Порівняльний соціолінгвістичний аналіз метафоричних одиниць у політичних текстах польської та української мов.
Ольга ГУТА, Львів
Перерва

8. Політична метафора у сучасному чеському тексті.
Надія ЛОБУР, Львів
9. Термінологія на позначення скоєння та розслідування правопорушень у сучасній чеській мові.
Олена ОСТАПЕНКО, Львів
10. Демінутиви української мови на слов'янському тлі.
Валентина СТАТЕЄВА, Ужгород
11. Особливості вживання префікса *су-* у слов'янських мовах.
Алла БАГМУТ, Київ
12. Український ономастикон як проблема транслатології у слов'янських текстах.
Ольга ПАЛАМАРЧУК, Київ
13. Псевдоавтохтонні імена в чеському та українському антропоніміках.
Любов ОСТАШ, Львів
14. Виразальні можливості літературно-художніх онімів у словацьких постмодерністів.
Юлій ГОЙДАШ, Пряшів (Словаччина)
15. Становлення нової словацької літературно-художньої антропонімії.
Любов МИТРОВКА, Ужгород

Дискусія

2-е засідання

23 травня (четвер) 9.00–13.00.

Ауд. 324

Головують:

**Надія Лобур, Ольга Паламарчук,
Іван Тепляков**

1. Морфологічна норма в лексиці та фразеології.
Іван ТЕПЛЯКОВ, Львів
2. Форми реалізації фразеологічних одиниць у тексті.
Зоряна ПЛЕЦЬКА, Львів

3. Фразеологія у польських пареміологічних та лексикографічних джерелах.
Галина КРАЙЧИНСЬКА, Остріг
4. Семантика антропонімів у польській фразеології.
Алла КРАВЧУК, Львів
5. Польські фразеологізми на позначення діяльності людини як відображення картини світу.
Наталія ДЕМ'ЯНКО, Київ
6. Фразеологізми у словацькій та українській мовах.
Марія ЧИЖМАРОВА, Пряшів (Словаччина)
7. Проблеми порівняльного вивчення синтаксису слов'янських мов.
Марія КАЛЕНИЧЕНКО, Київ
Перерва
8. Спроби формування та вираження модальних конструкцій у польській мові.
Наталія ВУС, Львів
9. Славістичні студії професора Лукії Гумецької.
Дмитро ГРИНЧИШИН, Львів
10. Фонологічна база двох кодифікованих систем словацької мови (Бернолак і Штур).
Мар'янна СЕДЛАКОВА, Пряшів (Словаччина)
11. Європейські славісти кінця XVIII–початку XIX ст. про сербську і хорватську мови.
Людмила ВАСИЛЬЄВА, Львів
12. Дослідження з української діалектології в "Sborníku Matice Slovenskej".
Наталія ДЗЕНДЗЕМІВСЬКА, Ужгород
13. Лінгвістична славістика у Ягеллонському університеті на сучасному етапі.
Ольга КРОВИЦЬКА, Львів
14. Тематичні словники у сучасній слов'янській лексикографії.
Оксана КОСТЮШКО, Львів

Дискусія

СЕКЦІЯ ЛІТЕРАТУРОЗНАВСТВА

22 травня (середа) 15.00.–19.00

Ауд. 326^с.

1-е засідання

Головують:

Володимир Моторний,

Алла Татаренко, Ярослав Джоганик

1. До питання давньоруських ідейних витоків апокрифічної легенди про "ходіння" апостола Андрія у "Повісті времених літ".
Олексій МОСКАЛЕНКО, Київ
2. Екзистенційні мотиви в латиномовній поезії Яна Вісліцького.
В.ЛЯВЧУК, Брест (Білорусь)
3. Історико-патріотичні мотиви поезії Христо Ботева.
Галина ВЕРЕТЕЛЬНИК, Львів
4. Стаття Й.В.Фріча "Хай живе Україна!" як приклад публіцистичної завбачливості.
Григор МОВЧАНЮК, Винниця
5. Націоналізми. Дискурси. Культурні стратегії: на матеріалі болгарської літератури ХІХ–ХХ ст.ст.
Віолета РУСЕВА, Софія (Болгарія)
Перерва
6. Слов'янська романтична балада: міфопоетика чотирьох стихій.
Людмила ПЕТРУХІНА, Львів
7. Символіка простору у феміністичній літературі (на матеріалі роману Ясмینی Тешанович "Сирени").
Христина СТЕЛЬМАХ, Львів
8. Тема міста у творчості Наталії Астаф'євої.
Христина БАЧМАНСЬКА, Вроцлав (Польща)
9. К.А. Краль і початки української тематики в лужицькій літературі.
Володимир МОТОРНИЙ, Львів
10. Лужицька україністика другої половини ХХ ст.
Оксана ЛАЗОР, Львів

Дискусія

2-е засідання
23 травня (четвер) 9.00–13.00.
Ауд. 326⁶

Головують:
Володимир Моторний,
Алла Татаренко, Ярослав Джоганик

1. “Балканський Вавилон” Іво Андрича.
Алла ТАТАРЕНКО, Львів
2. Слов’янська імпресіоністська поетика в загальноєвропейському стилістичному контексті (лінгвостильові особливості).
Юлія ЮСИП-ЯКИМОВИЧ, Ужгород
3. Онтологічні аспекти символістської поетики в українській літературі Словаччини.
Ярослав ДЖОГАНИК, Пряшів (Словаччина)
4. Поетика будови в сучасній словацькій прозі.
Вера ЖЕМБЕРОВА, Пряшів (Словаччина)
5. Проблеми мовчазного героя у сучасній болгарській літературі.
Остап СЛИВИНСЬКИЙ, Львів
Перерва
6. Богуміл Грабал і Мілан Кундера: два типи літератури абсурду.
Юлія ФЕДЕЦЬ, Київ
7. “Fiction” і “faction” у сербській “неореалістичній” літературі (на матеріалі прози Мілісава Савича).
Марія ВАСИЛИШИН, Львів
8. Моделі словацької соціальної прози для молоді.
Зузана СТАНІСЛАВОВА, Пряшів (Словаччина)
9. Канон у болгарській дитячій літературі та його детермінанти.
Маргарита СЛАНОВА, Пловдив (Болгарія)

Дискусія

ІСТОРИЧНА СЕКЦІЯ

І-е засідання

22 травня (серета) 15.00–19.00

Ауд. 334

Головують:

Наталія Лешкович, Михайло Кріль,

Станіслав Гіза

1. Сучасні російські концепції початків історії Росії.
Ольга ЩОДРА, Львів
2. Російська історіографія про Україну XVIII ст.
Наталія ЛЕШКОВИЧ, Львів
3. Дослідження українськими вченими політичних відносин Русі з Польщею X–XII ст.ст.
Марія ПИРСЬКО, Львів
4. Орден слов'янських лицарів: інтерпретація Аполлоном Скальковським феномену Запорізької Січі.
Людмила НОВІКОВА, Одеса
5. “Історія слов'яноболгарська” Паїсія Хілендарського та її значення для формування новочасної болгарської нації.
Станіслав ГІЗА, Щецин (Польща)
6. Чехи в українському націотворчому процесі: Франтішек Главачек.
Надія КЕРЕЦМАН, Ужгород
Перерва
7. Політика Росії щодо Королівства Польського після повстання 1863–1864 рр.
Вера СЕРГЕЄНKOVA, Мінськ (Білорусь)
8. Балканська криза 1875–1878 рр.
Анджей МАЛІНОВСКИ, Хоцно (Польща)
9. Зародження українського та польського просвітніх рухів у Галичині (40–60 роки XIX ст.): спроба порівняльного аналізу.
Володимир ПАШУК, Львів
10. Рецепція України та українців у російській ліберальній думці другої половини XIX ст.
Гамара ПОЛЕЩУК, Львів
11. Українсько-білоруські зв'язки другої половини XIX ст.
Володимир МОРОХОВСЬКИЙ, Львів

Дискусія

2-е засідання
23 травня (четвер) 9.00–13.00.
Ауд.334

Головують:

Наталія Лещкович, Михайло Кріль,
Станіслав Гіза

1. Панславізм у трактуванні Яна Бодуена де Куртене.
Зоя БАРАН, Львів
2. Неославістський рух в оцінці Леона Василевського.
Ірина МАЦЕВКО, Львів
3. Склад населення королівства Галиції та Лодомерії за даними перепису 1900 р.
Ян БЕРГЕР, Варшава (Польща)
4. Східна Галичина у зовнішньо-політичних планах Росії напередодні Першої світової війни.
Ірина МІСЮРА, Івано-Франківськ
5. Слов'янське питання на сторінках російської ліберальної преси під час Першої світової війни.
Олександр ЦВІРКУН, Одеса
6. Ставлення до подільського питання у вищих ешелонах влади Російської імперії в роки Першої світової війни.
Сергій ПАЗНЯК, Мінськ (Білорусь)
Перерва
7. Український фактор у східно-європейській політиці Франції після закінчення Першої світової війни.
Борис АЧКІНАЗІ, Кіровоград
8. Українсько-польські стосунки 1920-х рр. у висвітленні польської історіографії.
Ганна МЕЛЬНИК, Київ
9. Українське питання у політичній думці польської еміграції періоду загострення "холодної війни" (1949–1956 рр.).
Микола ГЕНИК, Івано-Франківськ
10. Білоруське питання в політиці Польщі (кінець 1918–1919 рр.).
Олександр ПАНЬКО, Брест (Білорусь)
11. Політичні відносини України з державами Балканського регіону на сучасному етапі.
Людмила МАТЬОВКА, Ужгород
12. Слов'янський фактор у зовнішній політиці української держави.
Микола МАТЬОВКА, Ужгород
13. Політика і державна діяльність Франьо Туджмана.
Микола НАГІРНИЙ, Львів

Дискусія

КУЛЬТУРОЛОГІЧНА СЕКЦІЯ

22 травня (середа). 15.00–19.00.

Археологічний музей

1-е засідання

Головують:

**Віра Фрис, Світлана Медвідь-Пахомова,
Антоні Кучинські**

1. Слов'янська антропосистема дописемного періоду: спроба реконструкції.
Світлана МЕДВИДЬ-ПАХОМОВА, Ужгород
2. “Земний рай” у фольклорі слов'янських народів.
Олександра МАТЮХІНА, Львів
3. Слов'янські народні пісні про кохання
Артур БРАЦКІ, І даньск (Польща)
4. Польськомовна преса Львова як джерело до вивчення бджільництва (перша половина ХІХ ст.).
Уляна МОВНА, Львів
5. Олійництво у польських, білоруських та українських етнографічних матеріалах кінця ХІХ–початку ХХ ст.: порівняльна характеристика.
Галина ВІНОГРАДСЬКА, Львів
Перерва
6. Польська книжка в бібліотеці Львівського ставропігійського братства (ХVІІ–ХVІІІ ст.ст.).
Віра ФРИС, Львів
7. “Руська трійця” у міжслов'янських взаєминах: історіографічний аспект.
Володимир ЗАДОРЖНИЙ, Ужгород
8. Листування Михаїла Погодіна з Іваном Вагилевичем.
Наталія САЛАМАХА, Львів
9. Бібліотека Антона Петрушевича: матеріали до слов'янознавчих студій.
Ольга КОЛОСОВСЬКА, Львів
10. Чорногорський “народний” етнограф Марко Милянов.
Марія ПІГУЛЯК, Львів

Дискусія

2-е засідання
23 травня (четвер) 9.00–13.00.
Археологічний музей

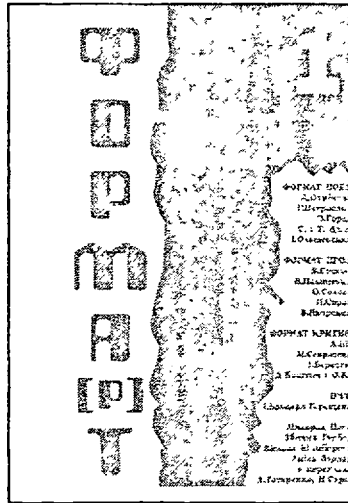
Головують:
Віра Фрис, Світлана Медвідь-Пахомова,
Антоні Кучинські

1. Хорватські дописувачі Олександра Барвінського.
Ольга КРАВЕЦЬ, Львів
 2. Польські мандрівки Гуцульщиною — опис культурної дійсності.
Антоні КУЧИНСКИ, Вроцлав (Польща)
 3. Українське спортивне товариство “Сокіл” в контексті всеслов’янського сокільського руху (кінець ХІХ—початок ХХ ст.).
Богдан ТРОФИМ’ЯК, Тернопіль
 4. Мовно-культурний образ українця у польській пресі 1918–1939 рр.
Гелена СОЙКА-МАШГАЛЕЖ (Польща)
 5. Українські учні Адольфа Хибінського у Львівському університеті.
Уляна ГРАБ, Львів
 6. Українська та польська художня критика першої третини ХХ ст.
Тетяна ЛУПІЙ, Львів
- Перерва*
7. Дослідження Мирославом Антоновичем українських впливів на російську музику ХVІІ–ХVІІІ ст.ст.
Наталя СИРОТИНСЬКА, Львів
 8. Діяльність українських вчених у галузі болгарської музичної фольклористики.
Ірина ГОРБАНЬ, Львів
 9. Епістолярій Оскара Кольберга.
Олена ПИДА, Львів
 10. Славістика у бібліографічній діяльності Федора Максименка.
Ірина СМОГОРЖЕВСЬКА, Львів
 11. Шляхи інтеграції слов’янських народів у європейський культурний простір (на прикладі України і Польщі).
Наталія МІДВЕДЧУК, Львів

Дискусія

23 травня (четвер) 15.00–15.30.
Ауд. 314

*Презентація
літературно-мистецького
альманаху*



XI Міжнародний славістичний колоквиум

У виданні представлені найновіші переклади, серед яких домінують твори слов'янських письменників.

Томується до випуску число присвячене письменству слов'янських народів.

Виступи головного редактора
Олександра Гордона
та перекладачів:

Алли Татаренко,
Яреми Кравця,
Віктора Дмитрука

ПЛЕНАРНЕ ЗАСІДАННЯ

15.30–19.00.

Ауд. 314

Головують:

Леонід Зашкільняк,

Володимир Моторний, Володимир Чорній

1. Ізмаїл Срезневський та його взаємини з учнями (за даними неопублікованого листування).

Людмила ЛАПТЄВА, Москва (Росія)

2. Музично-славістичні студії в Україні за роки незалежності.

Юрій ЯСІНОВСЬКИЙ, Львів

3. Забутий український славіст Михайло Драй-Хмара.

Володимир ЧОРНИЙ, Львів

Перерва

4. Празький славіст Йозеф Міллер і німецька словіана.

Маркіян ЦАПРИЙ, Львів

5. Славістичні студії Істрати Панаїта (1884–1935).

Ярема КРАВЕЦЬ, Львів

6. Мовознавча славістика у Львівському університеті: етапи розвитку.

Іраїда ГАЛЕНКО, Львів

Дискусія

Підведення підсумків

24 травня (п'ятниця)

К у л ь т у р н а
п р о г р а м а

Для записів

— **XI** Міжнародний славістичний конгрес —

Для записів

